

**Uwagi ogólne**

**General notes**

**Aktywność ekonomiczna ludności**

**Economic activity of the population**

1. Dane zawarte w tabl. 1—3 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL)** przeprowadzane go w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby w wieku 15 lat i więcej, będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych, z wyjątkiem osób przebywających za granicą. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych zamieszkających w obiektach zbiorowego zakwaterowania. Od IV kwartału 1999 r. została zmieniona metoda BAEL; w miejsce obserwacji wybranego tygodnia kwartału (w miesiącach: lutym, maju, sierpniu i listopadzie) prowadzi się obserwację ciągłą, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. W 2000 r. badaniem objęto ponad 18 tys. gospodarstw domowych w danym kwartale, tj. ok. 0,16% ogólnej liczby gospodarstw domowych.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w danym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę.

Pracujący w pełnym wymiarze czasu pracy są to osoby, które:

- pracowały w badanym tygodniu 40 godzin i więcej we wszystkich miejscach pracy,
- pracowały w badanym tygodniu mniej niż 40 godzin, ale jest to ich pełny wymiar czasu pracy (np. nauczyciele, osoby pracujące w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi dla zdrowia),
- pracowały w badanym tygodniu mniej niż 40 godzin pracy z przyczyn pozaekonomicznych (np. nauka, urlop, przyczyny osobiste i rodzinne), a zwykle pracują w pełnym wymiarze czasu pracy;

2) za **bezrobotne** uznano osoby, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni — tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie (w ciągu 30 dni).

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

1. Data in tables 1—3 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis. The survey covers persons aged 15 and more, being members of households selected on a random basis, excluding persons temporarily abroad. The survey does not include institutional households. Since the IV quarter of 1999 the method of LFS has been changed; rather than an observation during a selected week of the quarter (in February, May, August and November), the continuous observation method is applied, i.e., economic activity of the population is observed during the whole quarter. In 2000 the survey covered more than 18 thousand households in each quarter, i.e., approximately 0,16% of the total number of households.

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

**Economically active persons** include employed and unemployed persons:

1) **employed persons** are persons, who during the reference week:

- performed work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business,
- did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job.

Full-time employed persons are persons who:

- within the reference week worked 40 hours or more in all jobs,
- within the reference week worked less than 40 hours, but which is considered full work time (e.g., teachers, persons working in hazardous conditions),
- within the reference week worked less than 40 hours due to non-economic reasons (e.g., education, vacation, personal and family reasons), but usually work full-time;

2) **unemployed persons** are persons who simultaneously fulfil three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work (within a 30-day period).

**Economically inactive persons** are persons who are not classified either as employed or unemployed.

**3. Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

## Pracujący

1. Dane zawarte w tabl. 4—9 i 11—14 opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie). Ponadto pod tabl. 4 prezentuje się szacunek pracujących w „szarej gospodarce” oraz szacunek pracujących według stanu w dniu 31 XII 1999 r. Dane zawarte w tabl. 10 opracowano na podstawie BAEŁ.

2. Dane o pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego uwzględniono wyłącznie w tabl. 4 i 10; szczegółowe informacje o zatrudnieniu żołnierzy zawodowych, funkcjonariuszy i pracowników cywilnych w tych jednostkach podano w dziale „Organizacja państwa”.

3. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
  - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących: w indywidualnych gospodarstwach rolnych (o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych), na indywidualnych działkach rolnych (o powierzchni do 1 ha użytków rolnych), indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych,
  - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
  - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie;
- 7) do 1995 r. pracujących na działkach pracowników gospodarstw państwowych i na działkach przyzagrodowych członków spółdzielni produkcji rolniczej.

4. **Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorcy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to

**3. The activity rate** is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

**The employment rate** is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

## Employment

1. Data in tables 4—9 and 11—14 were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture). Moreover, the estimate of persons employed in the "hidden economy" and the estimate of employed persons as of 31 XII 1999 are presented under the table 4. Data in table 10 were compiled on the basis of the LFS.

2. Data regarding employed persons in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety are presented exclusively in tables 4 and 10. Detailed information regarding the employment of professional soldiers as well as functionaries and civilian employees in these entities is given in the chapter "Organization of the State".

3. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of employment contracts (labour contract, posting, appointment or election);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
  - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working: on private farms (with areas of more than 1 ha of agricultural land), on private agricultural plots (with areas to 1 ha of agricultural land), individual owners of livestock who do not possess agricultural land,
  - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
  - c) other self-employed persons, e.g., self-employed professionals;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations;
- 7) until 1995 persons working on employee plots of state owned farms and on house plots for members of agricultural production co-operatives.

4. **Full-time paid employees** are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. The main

osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenie stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

5. Dane dotyczące **pracujących według stanu** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

6. Dane o **przeciętnej liczbie pracujących** wykazano po przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, z wyjątkiem pracodawców i pracujących na własny rachunek (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) oraz agentów.

7. Dane dotyczące pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie według stanu wyszacowano: dla 1990 r. — przy wykorzystaniu wyników badania demograficznego gospodarstw domowych, wyników badania aktywności ekonomicznej ludności oraz szacunków urzędów statystycznych, dla 1995 r. — przy wykorzystaniu wyników spisu ludności i mieszkań metodą reprezentacyjną przeprowadzonego 17 V 1995 r. oraz powszechnego spisu rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r., dla lat 1999 i 2000 — przy wykorzystaniu wyników powszechnego spisu rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r.

Przeciętną liczbę pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie ustalono w oparciu o dokonane szacunki liczby pracujących według stanu, przy uwzględnieniu współczynników przeliczeniowych.

8. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

1) **zatrudnienia według stanu** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w **głównym miejscu pracy** bez przeliczenia na pełnozatrudnionych;

2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

9. Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

10. Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencji lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych otrzymują wynagrodzenia agencji-prowizyjne w formie prowizji od obrotów (wynagrodzenie tych osób jest uzależnione od wartości dokonywanych transakcji lub wartości wykonywanych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówek i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub wskaźnikiem procentowym od obrotu.

11. Dane grupowane według sekcji i działów opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o pracujących według stanu, które opracowano zaliczając do odpowiednich sekcji i działów części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności.

Definicje metody przedsiębiorstw podano w uogólniach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. XXXI.

12. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna

workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.

5. Data concerning **employment on a given day** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

6. Data regarding the **average number of employed persons** are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees excluding employers and own-account workers (beyond private farms in agriculture) as well as agents.

7. Data regarding persons employed on private farms in agriculture were estimated as of: for 1990, using the results of a demographic survey of households, LFS results as well as estimates of statistical offices, for 1995 on the basis of a Population and Housing Microcensus conducted on 17 V 1995 as well as the Agricultural Census conducted in June 1996, while for the years 1999 and 2000, using the results of the Agricultural Census conducted in June 1996.

The average number of persons employed on private farms in agriculture was established on the basis of estimates of the number of employees as of a given day taking into account conversion ratios.

8. Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:

1) **the employment, on a given day**, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;

2) **the average paid employment** — full- and part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

9. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

10. **Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

Agents employed on the basis of agency agreements receive agency and commission wages and salaries in the form of sales commissions (wages and salaries of these persons are dependent on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

Agents managing entities on the basis of order agreements receive all income obtained from entity activity and are obligated to pay the contractor a lump-sum payment established either as a defined sum or as a percentage of turnover.

11. Data grouped according to sections and divisions were compiled using the **enterprise method**, excluding information regarding employment as of a given day, which was compiled by including parts of legal entities, based on the kind of activity, in the appropriate sections and divisions.

Definition of the enterprise method is given in the general notes to the Yearbook, item 6 on page XXXI.

12. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the

osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także — ze względów ewidencyjnych — osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitacyjne.

**Współczynnik przyjęć (zwolnień)** obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby zatrudnionych według stanu w dniu 31 XII dla 1999 r. — w dniu 30 IX) z roku poprzedniego.

**13. Koszty pracy** stanowią sumę wynagrodzeń brutto (łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe, płaconymi przez ubezpieczonego pracownika) oraz pozapłacowych wydatków (m.in.: składki na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i wypadkowe opłacane przez pracodawcę, wydatki na doskonalenie, kształcenie i przekwalifikowanie kadry).

**14.** W 2000 r. nastąpiło przeklasyfikowanie niektórych jednostek z sekcji „Pośrednictwo finansowe” do sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne”, co w istotnym stopniu wpłynęło na poziom i dynamikę prezentowanych wielkości.

## Bezrobocie

**1.** Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** (tabl. 15—17 i 23) obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 1997 Nr 25, poz. 128, z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem bezrobotnego należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nieuczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy, jeżeli:

- 1) ukończyła 18 lat (z wyjątkiem młodocianych absolwentów);
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna — 65 lat;
- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, nie pobiera: zasiłku przedemerytalnego, świadczenia przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub wychowawczego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samodzielnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;

number of persons as one person may change work several times within a year.

*Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes — persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.*

**The hire (termination) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day as of 31 XII (for 1999 — as of 30 IX) the previous year.

**13. Labour costs** are defined as the sum of gross wages and salaries (including deductions for personal income taxes and contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness, paid by the insured employee) as well as non-wage related expenditures (among others: contributions to retirement, pension and accident insurance paid by the employer, expenditures for improving skills, training and retraining personnel).

**14.** In 2000 some entities from the section "Financial intermediation" were reclassified to the section "Public administration and defence; compulsory social security" which had a significant influence on the level and the dynamic of the amounts presented.

## Unemployment

**1. Data regarding registered unemployed persons** (tables 15—17 and 23) include persons who, in accordance with the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 1997 No. 25, item 128, with later amendments) are classified as unemployed.

An unemployed person is understood as a person not employed and not performing any other income-generating work, able to work and ready to accept full-time employment, not attending any full-time school and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, if the person:

- 1) is aged 18 or more (excluding juvenile school-leavers);
- 2) is aged less than 60 (for women) or less than 65 (for men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, does not receive: a pre-retirement benefit, a pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, an sick, maternity or child-care benefit;
- 4) is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;

- 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 6) nie podjęła pozarolniczej działalności lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązki ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego;
- 7) jest osobą niepełnosprawną, której stan zdrowia pozwala na podjęcie zatrudnienia co najmniej w połowie wymiaru czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie;
- 8) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności;
- 9) nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia z innego tytułu niż zatrudnienie lub inna praca zarobkowa;
- 10) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego, stałego wyrównawczego, gwarantowanego zasiłku okresowego lub renty socjalnej.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

2. Za absolwenta zarejestrowanego w powiatowym urzędzie pracy jako bezrobotny uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (średniej, policealnej, wyższej), szkoły specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennych kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną — od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

3. Informacje o **bezrobotnych w badanym okresie** (tabl. 18—22) opracowane są na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL) i dotyczą osób w wieku 15 lat i więcej uznanych za bezrobotne.

**Stopę bezrobocia** w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy (patrz ust. 2 na str. 124).

- 5) is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 6) did not undertake non-agricultural activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision;
- 7) is disabled but is able to work at least half the full work-time required within a given occupation or service;
- 8) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;
- 9) is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary from sources other than employment or income-generating work;
- 10) is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent benefit, a permanent compensatory benefit, a guaranteed temporary benefit or a disability welfare pension.

Since 1997, a person attending training as well as an internship with the employer is not considered unemployed.

**The registered unemployment rate** is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

2. A school-leaver registered in a powiat labour office as unemployed is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (secondary, post-secondary, higher education institution), a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons — from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.

3. Information regarding **unemployed persons during a survey period** (tables 18—22) is compiled on the basis of the Labour Force Survey (LFS) and concerns persons aged 15 and more, acknowledged as unemployed.

**The unemployment rate** for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group (see item 2, on page 124).

## Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane opracowano na podstawie statystycznych kart wypadków przy pracy oraz sprawozdań Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

## Work conditions

1. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data were compiled on the basis of statistical reports of accidents at work as well as on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund

(KRUS) w przypadku poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagłe zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

**Na równi z wypadkami przy pracy** traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładowych i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obowiązkowej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działającą w zakładzie pracy organizację, np. zawodowe.

**Za jeden wypadek przy pracy** liczy się wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

**Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie** rejestrowane przez oddziały KRUS dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

**2. Za ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zezepszczenie lub zmniejszenie ciała.

**3. Za śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

**4. Wypadki przy pracy** klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

**5. Wskaźnik wypadkowości** jest to liczba osób poszkodowanych przypadających na 1000 pracujących; do obliczenia wskaźnika przyjęto przeciętną liczbę pracujących obliczoną jako średnią arytmetyczną 2 stanów w dniu 31 XII, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

**6. Informacje o zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia

(ASIF) in cases of persons injured on private farms in agriculture.

**An accident at work** is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

**Accidents considered equivalent to accidents at work** include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g., trade unions.

**Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.**

**Accidents at work on private farms in agriculture**, registered by branches of the ASIF, concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

**2. A serious accident at work** is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

**3. A fatal accident at work** is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

**4. Accidents at work** are classified, i.e., according to the **events** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.

**5. The accident ratio** is the number of persons injured per 1000 persons employed. In calculating the ratio the average number of working persons was assumed, expressed as an arithmetic mean for two consecutive years, as of 31 XII, i.e. from the year preceding the reference year and from the reference year, without converting part-time paid employees into full-time paid employees.

**6. Information regarding persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazar-

opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- 1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej), rybołówstwo i rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i kopalnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel i naprawy, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości i firm; nauka (w zakresie informatyki i działalności pokrewnej oraz prowadzenia prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i opieka społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna (w zakresie odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwłókniające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

*dous to health is compiled on the basis of reports.*

*Data concern persons:*

- 1) *employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, trade and repair, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);*
- 2) *exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.*

## Aktywność ekonomiczna ludności

### Economic activity of the population

TABL. 1 (150). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ<sup>a</sup>  
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000					SPECIFICATION
	listopad	kwartaly						
	Novem-ber	quarters						
		IV	I	II	III	IV		
LUDNOŚĆ w tys. . . . .	29106	30388	30487	30535	30694	30671	POPULATION in thous.	
Mężczyźni . . . . .	13826	14478	14526	14551	14630	14619	Men	
Kobiety . . . . .	15280	15910	15961	15984	16064	16052	Women	
Aktywni zawodowo . . . . .	17004	17214	17199	17343	17402	17300	Economically active persons	
mężczyźni . . . . .	9200	9307	9257	9334	9405	9397	men	
kobiety . . . . .	7804	7907	7942	8009	7997	7903	women	
Pracujący . . . . .	14771	14573	14319	14518	14727	14540	Employed persons	
mężczyźni . . . . .	8089	8100	7847	7975	8127	8066	men	
kobiety . . . . .	6682	6473	6472	6543	6600	6474	women	
Bezrobotni . . . . .	2233	2641	2880	2825	2675	2760	Unemployed persons	
mężczyźni . . . . .	1111	1207	1410	1359	1278	1331	men	
kobiety . . . . .	1122	1434	1470	1466	1397	1429	women	
Bierni zawodowo . . . . .	12102	13174	13288	13192	13292	13371	Economically inactive persons	
Mężczyźni . . . . .	4626	5171	5269	5217	5225	5222	Men	
Kobiety . . . . .	7476	8003	8019	7975	8067	8149	Women	
WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ w % . . . . .	58,4	56,6	56,4	56,8	56,7	56,4	ACTIVITY RATE in %	
Miasta . . . . .	57,2	56,3	56,2	56,7	55,8	55,8	Urban areas	
Wieś . . . . .	60,5	57,2	56,7	57,0	58,2	57,5	Rural areas	
Mężczyźni . . . . .	66,5	64,3	63,7	64,1	64,3	64,3	Men	
Miasta . . . . .	64,9	63,3	62,8	63,5	62,9	63,0	Urban areas	
Wieś . . . . .	69,1	65,8	65,3	65,2	66,6	66,4	Rural areas	
Kobiety . . . . .	51,1	49,7	49,8	50,1	49,8	49,2	Women	
Miasta . . . . .	50,5	50,2	50,5	50,7	49,6	49,4	Urban areas	
Wieś . . . . .	52,2	48,8	48,4	49,0	50,2	48,9	Rural areas	
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %	50,7	48,0	47,0	47,5	48,0	47,4	EMPLOYMENT RATE in %	
Miasta . . . . .	49,3	47,4	46,6	46,9	46,5	46,3	Urban areas	
Wieś . . . . .	53,1	49,0	47,6	48,7	50,5	49,3	Rural areas	
Mężczyźni . . . . .	58,5	55,9	54,0	54,8	55,6	55,2	Men	
Miasta . . . . .	56,7	54,6	52,9	53,6	53,5	53,4	Urban areas	
Wieś . . . . .	61,4	58,2	55,9	56,7	58,8	58,1	Rural areas	
Kobiety . . . . .	43,7	40,7	40,5	40,9	41,1	40,3	Women	
Miasta . . . . .	42,9	41,1	41,1	41,0	40,4	40,1	Urban areas	
Wieś . . . . .	45,2	40,0	39,6	40,9	42,4	40,7	Rural areas	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 124.

<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 124.



TABL. 2 (151). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ  
WEDŁUG WIEKU W IV KWARTALE 2000 R.ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE  
BY AGE IN IV QUARTER 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>					Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive pers- ons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>
		ogółem <i>grand total</i>	pracujący <i>employed</i>		bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
			razem <i>total</i>	w tym w peł- nym wymia- rze czasu pracy <i>of which full-time employ- ed</i>					
	w tys. <i>in thous.</i>							w %	in %
OGÓŁEM TOTAL	30671	17300	14540	12916	2760	13371	56,4	47,4	
w tym w wieku produkcyjnym <sup>a</sup> <i>of which of working age<sup>a</sup></i>	23144	16707	13977	12721	2730	6437	72,2	60,4	
15—24 lata	6026	2323	1531	1267	792	3703	38,5	25,4	
25—34	5199	4472	3749	3487	723	727	86,0	72,1	
35—44	5660	4933	4282	3996	651	727	87,1	75,7	
45—54	5733	4213	3732	3426	481	1520	73,4	65,1	
55 lat i więcej <i>and more</i>	8053	1359	1246	740	113	6694	16,8	15,4	
Mężczyźni Men	14619	9397	8066	7361	1331	5222	64,3	55,2	
w tym w wieku produkcyjnym <sup>a</sup> <i>of which of working age<sup>a</sup></i>	11858	9122	7805	7262	1317	2736	76,9	65,8	
15—24 lata	3014	1273	865	733	408	1741	42,2	28,7	
25—34	2634	2496	2168	2078	328	138	94,7	82,3	
35—44	2833	2602	2315	2213	287	231	91,8	81,7	
45—54	2802	2216	1975	1845	241	586	79,0	70,5	
55 lat i więcej <i>and more</i>	3336	810	743	492	67	2526	24,2	22,2	
Kobiety Women	16052	7903	6474	5555	1429	8149	49,2	40,3	
w tym w wieku produkcyjnym <sup>a</sup> <i>of which of working age<sup>a</sup></i>	11286	7585	6172	5459	1413	3701	67,2	54,7	
15—24 lata	3012	1050	666	534	384	1962	34,8	22,1	
25—34	2565	1976	1581	1409	395	589	77,0	61,6	
35—44	2827	2331	1967	1783	364	496	82,4	69,5	
45—54	2931	1997	1757	1581	240	934	68,0	59,9	
55 lat i więcej <i>and more</i>	4717	549	503	248	46	4168	11,6	10,6	

<sup>a</sup> Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.<sup>a</sup> Men aged 18—64, women aged 18—59.

TABL. 3 (152). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2000 R.

ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>					Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive per- sons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>
		ogółem <i>grand total</i>	pracujący <i>employed</i>		bezo- botni <i>unem- ployed</i>				
			razem <i>total</i>	w tym w peł- nym wymia- rze czasu pracy <i>of which full-time employ- ed</i>					
w tys. <i>in thous.</i>							w % <i>in %</i>		
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>30671</b>	<b>17300</b>	<b>14540</b>	<b>12916</b>	<b>2760</b>	<b>13371</b>	<b>56,4</b>	<b>47,4</b>	
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	2683	2158	2055	1891	103	525	80,4	76,6	
Policealne oraz średnie zawodowe <sup>a</sup> <i>Post-secondary as well as technical and vocational secondary<sup>a</sup></i>	7042	5133	4433	4104	700	1909	72,8	62,9	
Średnie ogólnokształcące	2527	1258	1011	870	247	1269	49,8	40,0	
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	8356	6049	4885	4435	1164	2307	72,4	58,4	
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	10063	2702	2156	1616	546	7361	26,9	21,4	
<b>Mężczyźni Men</b>	<b>14619</b>	<b>9397</b>	<b>8066</b>	<b>7361</b>	<b>1331</b>	<b>5222</b>	<b>64,3</b>	<b>55,2</b>	
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	1227	998	955	889	43	229	81,3	77,8	
Policealne oraz średnie zawodowe <sup>a</sup> <i>Post-secondary as well as technical and vocational secondary<sup>a</sup></i>	3179	2462	2201	2074	261	717	77,4	69,2	
Średnie ogólnokształcące	718	380	318	275	62	338	52,9	44,3	
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	5155	4042	3372	3159	670	1113	78,4	65,4	
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	4340	1515	1220	964	295	2825	34,9	28,1	
<b>Kobiety Women</b>	<b>16052</b>	<b>7903</b>	<b>6474</b>	<b>5555</b>	<b>1429</b>	<b>8149</b>	<b>49,2</b>	<b>40,3</b>	
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	1456	1160	1100	1002	60	296	79,6	75,5	
Policealne oraz średnie zawodowe <sup>a</sup> <i>Post-secondary as well as technical and vocational secondary<sup>a</sup></i>	3863	2671	2232	2030	439	1192	69,1	57,7	
Średnie ogólnokształcące	1809	878	693	595	185	931	48,5	38,4	
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	3201	2007	1513	1276	494	1194	62,7	47,3	
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	5723	1187	936	652	251	4536	20,7	16,4	

<sup>a</sup> Bez zasadniczego zawodowego.<sup>a</sup> Excluding basic vocational education.

# Pracujący

## Employment

TABL. 4 (153). **PRACUJĄCY**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		1990	1995	1999 <sup>1</sup>	2000
o — ogółem total k — w tym kobiety of which women		w tys. in thous.			
OGÓŁEM <sup>2</sup>	o	16484,7	15485,7	16008,9	15480,0
TOTAL <sup>2</sup>	k	7457,6	7154,8	7507,6	7304,2
sektor publiczny	o	8582,7	5979,7	4656,0	4309,3
public sector	k	3756,9	2941,6	2474,6	2309,8
sektor prywatny	o	7902,0	9506,0	11352,9	11170,7
private sector	k	3700,7	4213,2	5033,0	4994,4
W jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego <sup>3</sup>	o	339,3	356,6	317,2	320,8
In budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety <sup>3</sup>	k	96,5	75,8	59,6	60,3
Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego	o	16145,4	15129,1	15691,7	15159,2
Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety	k	7361,1	7079,0	7448,0	7243,9
w tym:					
of which:					
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	o	10797,2	9757,5	9946,9	9504,7
employees hired on the basis of employment contracts	k	4970,2	4650,9	4790,8	4626,9
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	o	4990,4	5261,5	5618,7	5578,6
employers and own-account workers	k	2242,7	2396,4	2606,4	2595,8
w tym w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie <sup>4</sup>	o	3708,7	3889,4	4073,6	4073,6
of which on private farms in agriculture <sup>4</sup>	k	1914,2	1890,6	2066,6	2066,6
osoby wykonujące pracę nakładczą	o	55,7	9,6	11,0	4,5
outworkers	k	39,0	6,4	6,8	2,9
agenci	o	125,8	30,0	58,3	19,3
agents	k	66,9	12,2	35,6	11,3

1 Stan w dniu 30 IX; według danych szacunkowych liczba pracujących według stanu w dniu 31 XII wyniosła 15918,5 tys. osób. 2 Ponadto, według danych szacunkowych, w „szarej gospodarce” liczba pracujących wyniosła: w 1995 r. — 805 tys. osób, w 1999 r. — 820 tys. osób, w 2000 r. — 885 tys. osób. 3 Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 125. 4 Dane szacunkowe.

1 As of 30 IX; according to estimated data the number of employed persons as of 31 XII totalled 15918,5 thous. 2 Moreover, according to estimated data, the number of employed persons in the “hidden economy” totalled: 805 thous. in 1995, 820 thous. in 1999 and 885 thous. in 2000. 3 See general notes, item 2 on page 125. 4 Estimated data.

TABL. 5 (154). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY OWNERSHIP SECTORS

As of 31 XII

A. OGÓŁEM

TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999 <sup>a</sup>	2000		SPECIFICATION
	w tys. in thous.			w odsetkach in percent	
OGÓŁEM . . . . .	15129,1	15691,7	15159,2	100,0	TOTAL
Sektor publiczny . . . . .	5623,1	4338,8	3988,5	26,3	Public sector
w tym własność:					of which:
państwowa . . . . .	4640,0	2618,5	2216,3	14,6	state ownership
jednostek samorządu terytorialnego	887,5	1485,9	1592,7	10,5	local self-government entities ownership
Sektor prywatny . . . . .	9506,0	11352,9	11170,7	73,7	Private sector
w tym własność:					of which:
prywatna krajowa . . . . .	8891,0	10096,3	9979,8	65,8	private domestic ownership
w tym spółdzielnie . . . . .	642,0	506,6	442,6	2,9	of which co-operatives
zagraniczna . . . . .	269,4	566,8	602,0	4,0	foreign ownership

B. WEDŁUG SEKCJI

BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999 <sup>a</sup>	2000	1995	1999 <sup>a</sup>	2000	SPECIFICATION
	sektor publiczny public sector			sektor prywatny private sector			
	w tys. in thous.						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	127,2	68,9	56,8	4066,3	4253,5	4247,8	Agriculture, hunting and forestry
w tym rolnictwo <sup>b</sup>	75,1	34,7	24,7	4050,2	4225,1	4221,2	of which agriculture <sup>b</sup>
Rybołówstwo i rybactwo	8,7	6,2	5,1	4,9	5,4	5,2	Fishing
Przemysł	1845,0	962,4	788,6	1883,8	2464,2	2345,8	Industry
górnictwo i kopalnictwo	346,0	235,1	192,0	11,1	21,6	31,2	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1239,7	496,5	376,4	1862,8	2426,5	2298,3	manufacturing
wytworzenie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	259,3	230,8	220,2	9,9	16,1	16,3	electricity, gas and water supply
Budownictwo	157,8	75,4	57,5	669,6	839,6	757,1	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	111,6	43,9	39,8	1791,5	2050,0	2034,8	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	29,0	29,6	19,6	156,9	186,7	206,1	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	614,4	492,4	486,6	223,7	345,8	292,7	Transport, storage and communi- cation
Pośrednictwo finansowe <sup>c</sup>	170,7	159,3	83,1	97,5	229,4	215,5	Financial intermediation <sup>c</sup>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	203,2	177,9	168,1	351,1	597,9	654,5	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- ne <sup>Δ,c</sup>	381,0	431,5	490,5	0,3	8,0	2,1	Public administration and de- fence; compulsory social se- curity <sup>c</sup>
Edukacja	871,6	864,5	855,3	24,8	43,8	47,5	Education
Ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna	962,6	883,7	793,7	40,8	83,3	114,5	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna	140,3	143,1	143,8	194,8	245,3	247,1	Other community, social and per- sonal service activities

a Stan w dniu 30 IX. b Dla gospodarstw indywidualnych dane szacunkowe. c Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 127.

a As of 30 IX. b For private farms estimated data. c See general notes, item 14 on page 127.

TABL. 6 (155). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS AND DIVISIONS

As of 31 XII

SEKCJE I DZIAŁY	1995	1999 <sup>a</sup>	2000		SECTIONS AND DIVISIONS
	w tys. in thous.		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM . . . . .	15129,1	15691,7	15159,2	100,0	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . .	4193,5	4322,4	4304,6	28,4	Agriculture, hunting and forestry
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup> . . . . .	4126,5	4261,3	4247,3	28,0	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
w tym rolnictwo <sup>b</sup> . . . . .	4125,3	4259,8	4245,9	28,0	of which agriculture <sup>b</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup> . . . . .	67,0	61,1	57,3	0,4	Forestry <sup>Δ</sup>
Rybołówstwo i rybactwo . . . . .	13,6	11,6	10,3	0,1	Fishing
Przemysł . . . . .	3728,8	3426,6	3134,4	20,7	Industry
Górnictwo i kopalnictwo . . . . .	357,1	256,7	223,2	1,5	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	294,5	206,0	174,3	1,1	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe . . . . .	3102,5	2923,0	2674,7	17,6	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów . . . . .	529,7	544,0	491,7	3,2	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych . .	12,9	9,9	8,5	0,1	manufacture of tobacco products
włókiennictwo . . . . .	168,1	113,5	101,7	0,7	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich . . . . .	319,9	263,4	237,7	1,6	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	90,2	63,7	53,9	0,3	processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> . .	133,5	152,9	147,8	1,0	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> . . . . .	41,5	43,3	41,0	0,3	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . .	82,5	100,4	95,7	0,6	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> . . . . .	27,6	27,0	18,2	0,1	manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych	141,1	119,5	109,6	0,7	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych . . . . .	105,5	127,1	122,6	0,8	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych . . . .	182,0	178,1	166,7	1,1	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali . . . . .	164,1	121,9	97,2	0,6	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> . .	192,1	209,7	207,2	1,4	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> . .	299,7	251,5	221,9	1,5	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów . . . . .	4,7	5,8	5,8	0,0	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> . . . . .	99,7	95,7	95,4	0,7	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych . . . . .	51,1	42,5	34,8	0,2	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków . . . . .	49,4	49,3	45,7	0,3	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks

<sup>a</sup> Stan w dniu 30 IX. <sup>b</sup> Dla gospodarstw indywidualnych dane szacunkowe.<sup>a</sup> As of 30 IX. <sup>b</sup> For private farms estimated data.

TABL. 6 (155). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

As of 31 XII

SEKCJE I DZIAŁY	1995	1999 <sup>a</sup>	2000		SECTIONS AND DIVISIONS
	w tys. in thous.		w odsetkach in percent		
<b>Przemysł (dok.)</b>					<b>Industry (cont.)</b>
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)					Manufacturing (cont.)
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep . . . . .	102,6	106,1	97,2	0,6	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . .	112,5	85,3	79,9	0,5	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . . . .	185,0	203,4	186,5	1,2	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów . . . . .	7,1	9,0	8,0	0,1	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	269,2	246,9	236,5	1,6	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	213,7	188,4	178,2	1,2	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	55,5	58,5	58,3	0,4	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo . . . . .</b>	<b>827,4</b>	<b>915,0</b>	<b>814,6</b>	<b>5,4</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>1903,1</b>	<b>2093,9</b>	<b>2074,6</b>	<b>13,7</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:					of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> . . . . .	689,8	731,5	724,4	4,8	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> . . . . .	1044,2	1127,7	1133,7	7,5	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje . . . . .</b>	<b>185,9</b>	<b>216,3</b>	<b>225,7</b>	<b>1,5</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .</b>	<b>838,1</b>	<b>838,2</b>	<b>779,3</b>	<b>5,1</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:					of which:
Transport lądowy i rurociągowy . . . . .	321,2	401,8	369,4	2,4	Land and pipeline transport
Transport wodny . . . . .	11,8	5,8	5,3	0,0	Water transport
Poczta i telekomunikacja . . . . .	190,8	190,9	191,2	1,3	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe<sup>b</sup> . . . . .</b>	<b>268,2</b>	<b>388,7</b>	<b>298,6</b>	<b>2,0</b>	<b>Financial intermediation<sup>b</sup></b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>554,3</b>	<b>775,8</b>	<b>822,6</b>	<b>5,4</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:					of which:
Obsługa nieruchomości . . . . .	153,5	178,8	181,4	1,2	Real estate activities
Informatyka . . . . .	26,2	45,0	50,5	0,3	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δb</sup> . . . . .</b>	<b>381,3</b>	<b>439,5</b>	<b>492,6</b>	<b>3,2</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security<sup>b</sup></b>
<b>Edukacja . . . . .</b>	<b>896,4</b>	<b>908,3</b>	<b>902,8</b>	<b>5,9</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .</b>	<b>1003,4</b>	<b>967,0</b>	<b>908,2</b>	<b>6,0</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . .</b>	<b>335,1</b>	<b>388,4</b>	<b>390,9</b>	<b>2,6</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
w tym:					of which:
Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i pokrewne . . . . .	47,4	53,7	53,4	0,3	Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem . . . . .	141,1	152,5	152,7	1,0	Recreational, cultural and sporting activities

<sup>a</sup> Stan w dniu 30 IX. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 127.<sup>a</sup> As of 30 IX. <sup>b</sup> See general notes, item 14 on page 127.

TABL. 7 (156). PRACUJĄCY<sup>a</sup> WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA  
EMPLOYED PERSONS<sup>d</sup> BY EMPLOYMENT STATUSA. OGÓŁEM  
TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	w odset- kach in per- cent	SPECIFICATION
	w tys. in thous.					
OGÓŁEM . . . . .	16280,0	14735,2	15373,5	15017,5	100,0	TOTAL
sektor publiczny . . . . .	8941,9	5613,9	4390,1	4094,3	27,3	public sector
sektor prywatny . . . . .	7338,1	9121,3	10983,4	10923,2	72,7	private sector
w tym:						of which:
Zatrudnieni na podstawie stosun- ku pracy . . . . .	11375,4	9360,0	9637,1	9354,1	62,3	Employees hired on the basis of employment contracts
w tym w sferze budżetowej <sup>b</sup> . . . . .	2417,6	2440,9	1887,0	1828,9	12,2	of which in the budgetary sphere <sup>b</sup>
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek <sup>c</sup> . . . . .	4424,2	5207,2	5588,2	5522,5	36,8	Employers and own-account work- ers <sup>c</sup>
Osoby wykonujące pracę nakładczą . . . . .	75,2	9,1	7,9	4,7	0,0	Outworkers
Agenci . . . . .	218,3	75,8	81,3	81,6	0,5	Agents

B. WEDŁUG SEKCJI  
BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w tys. in thous.			w odsetkach in per cent	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . .	3835,8	3944,6	3932,4	26,2	Agriculture, hunting and forestry
w tym rolnictwo <sup>c</sup> . . . . .	3758,4	3882,7	3871,6	25,8	of which agriculture <sup>c</sup>
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	222,8	220,6	211,2	1,4	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie <sup>c</sup> . . . . .	3548,3	3675,5	3675,5	24,5	employers and own-account workers on private farms in agriculture <sup>c</sup>
Rybołówstwo i rybactwo . . . . .	12,8	10,1	10,4	0,1	Fishing
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	11,4	8,3	8,6	0,1	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . .	1,4	1,7	1,7	0,0	employers and own-account workers
Przemysł . . . . .	3756,9	3429,6	3223,1	21,5	Industry
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	3461,1	3138,4	2955,0	19,7	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . .	281,7	279,0	258,2	1,7	employers and own-account workers
osoby wykonujące pracę nakładczą . . . . .	8,4	6,5	4,0	0,0	outworkers
agenci . . . . .	5,3	5,6	5,7	0,0	agents
górnictwo i kopalnictwo . . . . .	375,3	272,4	240,9	1,6	mining and quarrying
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	374,4	271,4	239,7	1,6	of which employees hired on the basis of employment contracts
przetwórstwo przemysłowe . . . . .	3103,5	2900,6	2732,9	18,2	manufacturing
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	2809,2	2611,4	2467,1	16,4	of which employees hired on the basis of employment contracts
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	278,1	256,6	249,3	1,7	electricity, gas and water supply
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	277,5	255,6	248,2	1,7	of which employees hired on the basis of employment contracts

<sup>a</sup> Przeciętne w roku. <sup>b</sup> Dane dotyczą: jednostek budżetowych, zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych. <sup>c</sup> Dla gospodarstw indywidualnych dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Annual averages. <sup>b</sup> Data concern: budgetary entities, budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities. <sup>c</sup> For private farms estimated data.

TABL. 7 (156). PRACUJĄCY<sup>a</sup> WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA (dok.)EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> BY EMPLOYMENT STATUS (cont.)

B. WEDŁUG SEKCJI (dok.)

BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w tys. in thous.			w odsetkach in percent	
Budownictwo . . . . .	840,8	922,9	868,9	5,8	Construction
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	689,2	710,4	661,9	4,4	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . .	149,8	209,2	204,2	1,4	employers and own-account workers
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	1858,3	2140,5	2100,4	14,0	Trade and repair <sup>Δ</sup>
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	1078,6	1318,4	1325,0	8,8	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . .	766,9	809,5	762,2	5,1	employers and own-account workers
agenci . . . . .	12,4	11,7	13,0	0,1	agents
Hotele i restauracje . . . . .	193,5	211,4	214,8	1,4	Hotels and restaurants
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	128,2	142,8	144,5	1,0	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . .	64,9	67,5	68,7	0,5	employers and own-account workers
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	844,8	857,8	813,9	5,4	Transport, storage and communication
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	723,4	686,3	654,9	4,4	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . .	120,0	169,5	156,8	1,0	employers and own-account workers
Pośrednictwo finansowe <sup>d</sup> . . . . .	256,1	317,8	288,1	1,9	Financial intermediation <sup>d</sup>
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	237,4	287,3	251,8	1,7	employees hired on the basis of employment contracts
agenci finansowi i ubezpieczeniowi . . . . .	8,5	9,5	7,6	0,1	financial and insurance agents
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	563,7	773,8	814,6	5,4	Real estate, renting and business activities
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	414,4	583,0	614,2	4,1	employees hired on the basis of employment contracts
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . .	146,6	187,4	196,6	1,3	employers and own-account workers
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ,d</sup> . . . . .	384,8	461,9	513,7	3,4	Public administration and defence; compulsory social security <sup>d</sup>
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	345,6	419,0	470,9	3,1	of which employees hired on the basis of employment contracts
Edukacja . . . . .	852,2	913,4	919,2	6,1	Education
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	842,3	894,5	899,6	6,0	of which employees hired on the basis of employment contracts
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .	1011,0	1002,9	936,7	6,2	Health and social work
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	962,1	941,2	869,8	5,7	of which employees hired on the basis of employment contracts
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . .	324,5	386,8	381,3	2,6	Other community, social and personal service activities
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . .	243,5	286,9	286,7	1,9	of which employees hired on the basis of employment contracts

<sup>a</sup> Przeciętne w roku. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 127.<sup>a</sup> Annual averages. <sup>d</sup> See general notes, item 14 on page 127.



TABL. 8 (157). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT

SEKCJE I DZIAŁY	1995	1999	2000			SECTIONS AND DIVISIONS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym podmioty <sup>a</sup> <i>of which entities<sup>a</sup></i>		
				razem <i>total</i>	w tym zatrudnieni na stanowiskach robotniczych <i>of which employees in manual labour positions</i>	
w tys. in thous.						
OGÓŁEM . . . . .	9360,0	9637,1	9354,1	8001,2	4311,0	TOTAL
w tym:						of which:
Przemysł . . . . .	3461,1	3138,4	2955,0	2727,2	2077,9	Industry
Górnictwo i kopalnictwo . . .	374,4	271,4	239,7	238,5	193,7	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu . . . . .	307,8	220,1	190,2	190,2	156,8	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe . .	2809,2	2611,4	2467,1	2241,8	1717,1	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów . . . . .	484,2	488,3	457,4	414,0	319,4	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych . . . . .	12,4	10,3	9,4	9,4	5,4	manufacture of tobacco products
włókiennictwo . . . . .	164,6	108,4	97,1	91,2	74,2	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich . . . . .	273,9	225,0	210,5	184,0	162,9	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	76,1	52,7	47,0	40,0	33,7	processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> . . . . .	108,6	120,1	121,4	100,6	86,1	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> . . . . .	37,9	39,9	39,6	36,6	28,5	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . .	66,3	81,3	81,1	66,9	32,7	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> . . . . .	23,4	21,5	22,9	22,8	14,8	manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych . . . . .	141,4	121,5	112,3	109,1	69,7	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych . . . . .	89,1	110,3	109,7	98,1	75,0	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych . . . . .	166,0	158,7	156,6	136,1	108,8	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali . . . . .	150,1	121,4	98,1	97,3	76,1	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> . . . . .	161,4	180,1	179,3	154,3	119,6	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> . . . . .	299,5	240,9	218,0	208,3	150,7	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów . . . . .	4,2	5,0	5,0	4,4	1,7	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> . . . . .	90,3	94,0	89,3	85,9	64,0	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych . . . . .	45,2	34,7	32,8	31,7	21,2	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków . . . . .	42,4	39,5	37,4	33,4	21,4	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad.

TABL. 8 (157). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT (cont.)

SEKCJE I DZIAŁY	1995	1999	2000			SECTIONS AND DIVISIONS
			ogółem <i>grand total</i>	w tym podmioty <sup>a</sup> <i>of which entities<sup>a</sup></i>		
				razem <i>total</i>	w tym zatrudnieni na stanowiskach robotniczych <i>of which employees in manual labour positions</i>	
w tys. in thous.						
Przemysł (dok.)						Industry (cont.)
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)						Manufacturing (cont.)
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep . .	99,1	100,1	96,5	94,4	72,6	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . .	113,5	85,2	79,3	77,3	56,7	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . .	153,3	165,1	159,5	140,1	117,7	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów . . . . .	6,3	7,4	6,9	5,9	4,2	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	277,5	255,6	248,2	246,9	167,1	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	220,7	196,7	188,5	187,6	124,9	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	56,8	58,9	59,7	59,3	42,2	collection, purification and distribution of water
Budownictwo . . . . .	689,2	710,4	661,9	513,2	385,4	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	1078,6	1318,4	1325,0	810,3	460,5	Trade and repair <sup>Δ</sup>
w tym:						of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> . . . . .	479,5	584,2	569,8	412,3	203,0	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> . . . . .	508,7	586,2	611,0	306,6	203,0	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	723,4	686,3	654,9	604,3	416,6	Transport, storage and communication
w tym:						of which:
Transport lądowy i rurociągowy . . . . .	465,4	411,9	386,3	347,4	281,8	Land and pipeline transport
Transport wodny . . . . .	12,0	5,7	5,1	4,5	2,1	Water transport
Poczta i telekomunikacja . . . . .	175,5	185,3	184,0	182,1	101,0	Post and telecommunications
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	414,4	583,0	614,2	497,8	243,4	Real estate, renting and business activities
w tym:						of which:
Obsługa nieruchomości . . . . .	138,4	156,5	164,1	137,2	70,6	Real estate activities
Informatyka . . . . .	17,6	31,1	35,1	27,9	1,7	Computer and related activities
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . .	243,5	286,9	286,7	186,6	86,4	Other community, social and personal service activities
w tym:						of which:
Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i pokrewne . . . . .	45,1	49,0	49,7	46,8	35,8	Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem . . . . .	128,9	135,0	135,8	119,3	33,6	Recreational, cultural and sporting activities

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad.

TABL. 9 (158). PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI<sup>1</sup>

Stan w dniu 31 XII

FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT<sup>1</sup>

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o — ogółem total k — w tym kobiety of which women		Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy Full- and part-time employees in main workplace	Niepełnozatrudnieni Part-time employees			
			ogółem grand total	w tym w głównym miejscu pracy of which in main workplace		
				razem total	w tym emeryci i renciści of which retirees and pensioners	
		w tys. in thous.				
OGÓŁEM	1995 o	8923,4	774,3	565,4	303,6	
TOTAL	k	4262,1	417,2	315,5	132,9	
	1999 <sup>2</sup> o	8456,8	799,6	566,0	265,6	
	k	4066,7	431,7	308,2	109,3	
	2000 o	8052,6	760,7	552,4	227,0	
	k	3895,2	421,5	308,3	92,0	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	o	120,4	7,5	6,4	2,2	
Agriculture, hunting and forestry	k	31,7	3,1	2,7	0,7	
Rybołówstwo i rybactwo	o	6,8	0,3	0,3	0,1	
Fishing	k	0,8	0,1	0,1	0,0	
Przemysł	o	2675,7	109,5	92,5	46,9	
Industry	k	914,9	51,5	45,0	18,0	
górnictwo i kopalnictwo	o	220,7	1,1	0,9	0,6	
mining and quarrying	k	26,0	0,3	0,2	0,1	
przetwórstwo przemysłowe	o	2220,8	102,9	87,4	44,2	
manufacturing	k	835,7	49,1	43,1	17,4	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	o	234,2	5,5	4,2	2,1	
electricity, gas and water supply	k	53,2	2,1	1,7	0,5	
Budownictwo	o	517,5	26,2	21,2	12,2	
Construction	k	66,0	7,9	6,3	2,4	
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	o	844,6	84,1	74,9	19,3	
Trade and repair <sup>Δ</sup>	k	434,8	52,0	47,8	8,5	
Hotele i restauracje	o	98,5	19,7	18,3	2,9	
Hotels and restaurants	k	65,4	11,4	10,7	1,5	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	o	596,2	24,9	20,7	5,3	
Transport, storage and communication	k	205,2	12,8	11,6	1,7	
Pośrednictwo finansowe <sup>3</sup>	o	258,2	22,6	18,0	2,0	
Financial intermediation <sup>3</sup>	k	188,7	14,8	12,3	1,0	
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	o	535,6	85,7	77,4	47,4	
Real estate, renting and business activities	k	235,1	34,4	31,0	12,9	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ3</sup>	o	491,3	35,8	25,1	10,1	
Public administration and defence; compulsory social security <sup>3</sup>	k	307,5	17,4	13,0	4,3	
Edukacja	o	878,9	211,7	110,8	40,0	
Education	k	647,4	134,7	71,7	21,3	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	o	833,9	91,6	54,9	24,0	
Health and social work	k	698,8	58,4	37,8	13,6	
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	o	195,0	41,1	31,9	14,6	
Other community, social and personal service activities	k	98,9	23,0	18,3	6,1	

<sup>1</sup> W latach 1999 i 2000 bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób. <sup>2</sup> Stan w dniu 30 IX. <sup>3</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 127.

<sup>1</sup> In 1999 and 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons. <sup>2</sup> As of 30 IX. <sup>3</sup> See general notes, item 14 on page 127.

TABL. 10 (159). PRACUJĄCY WEDŁUG CZASU PRACY W IV KWARTALE<sup>a</sup>EMPLOYED PERSONS BY WORK-TIME IN IV QUARTER<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w tys. Total in thous.	Pracujący — w % ogółem — którzy w badanym tygodniu Employed persons — in % of total — who during the reference week						Przeciętna liczba godzin przepra- cowanych w badanym tygodniu Average number of hours worked during the refer- ence week
		nie praco- wali, ale posiadali pracę did not work but had a job	przepracowali worked				50 godzin i więcej 50 hours and more	
			1—19 godzin 1—19 hours	20—29	30—39	40—49		
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 1995	14771	4,0	5,1	8,0	6,2	60,9	15,8	40,8
<b>TOTAL</b> . . . . . 1999	14573	5,1	4,6	7,7	8,1	57,4	17,1	41,0
2000	14540	3,9	4,6	8,6	7,1	58,5	17,3	40,5
Pracownicy najemni <sup>b</sup> . . . . . 1995	10478	4,3	2,5	6,0	4,4	70,7	12,1	41,6
<i>Paid employees<sup>b</sup></i> . . . . . 1999	10630	5,5	2,8	6,4	7,1	65,6	12,6	41,1
2000	10550	4,2	2,5	7,3	5,5	68,1	12,4	41,0
Pracodawcy i pracujący na własny ra- chunek <sup>c</sup> . . . . . 1995	3426	3,8	7,6	10,1	10,0	39,5	29,0	41,7
<i>Employers and own-account workers<sup>c</sup></i> . . . . . 1999	3265	4,8	7,1	8,8	10,0	36,9	32,4	42,9
2000	3254	3,9	6,4	10,0	10,4	35,1	34,2	42,3
w tym pracodawcy . . . . . 1995	541	2,2	1,7	1,8	2,8	39,2	52,3	51,2
<i>of which employers</i> . . . . . 1999	587	2,0	1,7	3,4	5,3	42,6	45,0	49,4
2000	585	2,1	1,2	2,9	5,3	42,1	46,4	49,0
Pomagający członkowie rodzin . . . 1995	867	x	26,9	23,4	14,0	26,7	9,0	28,7
<i>Contributing family workers</i> . . . . . 1999	678	x	20,4	21,8	16,2	27,0	14,6	31,8
2000	735	x	27,2	21,9	14,4	25,4	11,1	28,6

<sup>a</sup> W 1995 r. — listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 124. <sup>b</sup> Dane dotyczą zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów-zleceń. <sup>c</sup> Łącznie z członkami spółdzielni produkcji rolniczej.

<sup>a</sup> In 1995 — November; see general notes, item 1 on page 124. <sup>b</sup> Data concern employees hired on the basis of employment contracts, outworkers as well as agents working on the basis of agency and order agreements. <sup>c</sup> Including members of agricultural production co-operatives.

TABL. 11 (160). PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a</sup>HIRES<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number					Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %	SPECIFICATION
		kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmie- niający pracę persons changing work	zareje- strowani poprzed- nio jako bez- robotni persons formerly regis- tered as unem- ployed		
			razem total	w tym absol- wenci <sup>b</sup> of which school- -leavers <sup>b</sup>				
w tys. in thous.								
OGÓŁEM . . . . 1995	1981,4	737,9	278,1	211,1	634,2	531,5	23,3	TOTAL
1999	1948,0	798,6	223,9	195,8	1048,1	334,4	23,9	
2000	1623,5	644,2	197,6	172,2	834,6	318,2	20,5	
Rolnictwo, łowiectwo i leś- nictwo . . . . .	20,6	5,3	2,0	1,7	7,6	6,2	16,7	Agriculture, hunting and for- estry
Rybołówstwo i rybactwo	1,2	0,1	0,1	0,1	0,6	0,1	11,0	Fishing

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; w latach 1999 i 2000 bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób; dane dla lat 1995 i 2000 dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r.—30 IX 1999 r. <sup>b</sup> Szkół wyższych, policealnych i średnich.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; in 1999 and 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons; data for 1995 and 2000 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998—30 IX 1999 period. <sup>b</sup> Tertiary, post-secondary and secondary schools.

TABL. 11 (160). PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a</sup> (dok.)HIRES<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem    Of grand total number					Współ- czynnik przyjęć w %  Hire rate in %	SPECIFICATION
		kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmie- niający pracę persons changing work	zareje- strowani poprzed- nio jako bez- robotni persons formerly regis- tered as unem- ployed		
			razem total	w tym absol- wenci of which school- leavers <sup>b</sup>				
	w tys.    in thous.							
Przemysł . . . . .	530,5	183,8	62,6	54,9	255,4	127,3	19,1	Industry
górnictwo i kopalnictwo	13,9	1,5	0,5	0,5	10,8	0,8	5,6	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	502,2	178,8	60,7	53,1	237,9	123,5	22,0	manufacturing
wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę	14,4	3,5	1,4	1,3	6,7	3,0	6,0	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	179,0	11,9	13,3	11,3	89,8	37,0	34,1	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . .	251,7	110,8	41,9	34,4	131,6	43,7	31,9	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . .	22,4	13,7	4,6	3,9	11,4	3,9	27,1	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	109,7	34,7	7,3	6,3	79,0	6,7	18,1	Transport, storage and com- munication
Pośrednictwo finansowe	50,0	31,1	8,4	7,5	28,6	2,3	18,5	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . .	144,8	48,2	15,5	13,6	81,3	16,6	33,2	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i ob- rona narodowa; obowiąz- kowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	86,1	43,6	12,2	11,1	30,6	45,3	18,5	Public administration and defence; compulsory so- cial security
Edukacja . . . . .	107,3	79,4	14,1	13,1	61,6	6,4	13,7	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .	89,1	68,8	12,1	11,2	44,0	14,0	9,7	Health and social work
Pozostała działalność usłu- gowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna	31,1	12,8	3,5	3,1	13,1	8,7	18,8	Other community, social and personal service ac- tivities

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; w latach 1999 i 2000 bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób; dane dla lat 1995 i 2000 dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r.—30 IX 1999 r. <sup>b</sup> Szkół wyższych, policealnych i średnich.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; in 1999 and 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons; data for 1995 and 2000 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998—30 IX 1999 period. <sup>b</sup> Tertiary, post-secondary and secondary schools.

TABL. 12 (161). ZWOLNIENIA Z PRACY<sup>a</sup>TERMINATIONS<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %	SPECIFICATION
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of employment contracts		przenie- sieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion		
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pracow- nika by em- ployee			
	w tys. in thous.						
OGÓŁEM . . . . . 1995	1887,5	706,8	422,8	384,6	183,0	21,9	TOTAL
1999	2025,8	812,8	455,0	237,1	141,0	24,6	
2000	1830,8	746,2	489,7	206,7	103,5	23,0	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	29,8	7,3	10,7	2,8	1,9	24,2	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . .	2,1	0,1	0,3	0,1	0,3	22,4	Fishing
Przemysł . . . . .	653,4	234,6	198,6	67,4	32,3	23,5	Industry
górnictwo i kopalnictwo . .	34,2	4,3	5,4	0,5	6,6	14,1	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	596,3	225,3	189,2	66,0	22,6	26,0	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	22,9	5,0	4,0	0,9	3,1	9,5	electricity, gas and water sup- ply
Budownictwo . . . . .	203,1	13,7	47,3	26,3	5,9	38,5	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	257,0	113,4	65,2	45,4	5,9	32,2	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	23,6	14,2	5,8	4,5	0,9	27,9	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność . . . . .	105,0	33,4	31,3	7,9	7,9	17,3	Transport, storage and commu- nication
Pośrednictwo finansowe . . . .	71,7	39,4	27,1	6,9	2,7	26,7	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	121,1	41,5	28,3	16,6	5,4	27,5	Real estate, renting and busi- ness activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdro- wotne <sup>Δ</sup> . . . . .	78,0	36,7	5,6	4,0	4,8	16,6	Public administration and de- fence; compulsory social secu- rity
Edukacja . . . . .	105,1	78,3	16,9	12,1	16,7	13,2	Education
Ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna . . . . .	150,4	121,4	46,9	9,2	16,7	16,6	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indy- widualna . . . . .	30,5	12,2	5,7	3,5	2,1	18,4	Other community, social and per- sonal service activities

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; w latach 1999 i 2000 bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób; dane dla lat 1995 i 2000 dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r.—30 IX 1999 r.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; in 1999 and 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons; data for 1995 and 2000 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998—30 IX 1999 period.

TABL. 13 (162). STRAJKI

## STRIKES

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Liczba strajków Number of strikes	Strajkujący <i>Employees on strike</i>					Liczba dni roboczych nieprzepracowanych w związku z uczestnictwem w strajkach <i>Number of working days not worked due to participation in strikes</i>		
		ogółem <i>total</i>			w tym robotnicy grupy wytwórczej <i>of which workers from direct produc- tion</i>				
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w % zatrudnionych <i>in % of paid employees</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w % zatrudnionych robotników grupy wytwórczej <sup>a</sup> <i>in % of workers engaged in direct production<sup>a</sup></i>	ogółem <i>total</i>		na 1 zatrudnionego w jedno- stkach, w których wystąpiły strajki <i>per paid employee in entities where strikes occurred</i>
			w jed- nost- kach, w któ- rych wystą- piły strajki <i>in entities where strikes occurred</i>	w danej sekcji <i>in a given section</i>			ogółem <i>total</i>	w tym przez robot- ników grupy wytwór- czej <i>of which workers from direct produc- tion</i>	
OGÓŁEM TOTAL . . . . 1990	250	115687	29,7	1,1	98227	32,6	159016	141304	0,41
1995	42	18114	37,6	0,2	13380	37,4	56308	44364	1,17
1999	920	27149	43,9	0,3	7347	30,0	106893	67505	1,73
2000	44	7858	27,5	0,1	2121	19,1	74266	14059	2,60
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	4	1967	55,1	0,1	1578	58,9	10421	9497	2,92
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . <i>Electricity, gas and water supply</i>	2	250	14,8	0,1	174	16,3	62	43	0,04
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność . . . . <i>Transport, storage and com- munication</i>	4	515	11,2	0,1	369	9,2	6417	4519	1,40
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . <i>Health and social work</i>	34	5126	27,4	0,6	—	—	57366	—	3,06

<sup>a</sup> Obliczono jako udział liczby strajkujących w liczbie zatrudnionych w jednostkach, w których wystąpiły strajki.

<sup>a</sup> Calculated as the share of the number of employees on strike in the total number of paid employees in entities where strikes occurred.

TABL. 14 (163). KOSZTY PRACY<sup>a</sup> W 2000 R.LABOUR COSTS<sup>a</sup> IN 2000

SEKCJE	Na 1 zatrudnionego (przeciętne miesięczne) <i>Per paid employee (monthly averages)</i>		Na 1 godzinę <i>Per hour</i>				SECTIONS
			opłaconą <i>paid for</i>		przepracowaną <i>worked</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym na stanowi- skach robotni- czych <i>of which in manual labour positions</i>	ogółem <i>total</i>	w tym na stanowi- skach robotni- czych <i>of which in manual labour positions</i>	ogółem <i>total</i>	w tym na stanowi- skach robotni- czych <i>of which in manual labour positions</i>	
	w zł <i>in zł</i>						
OGÓŁEM . . . . .	2622,76	2062,89	15,68	11,93	18,03	13,76	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnic- two . . . . .	2332,09	1753,36	13,32	9,80	15,07	11,10	Agriculture, hunting and fo- restry
Rybolówstwo i rybactwo . .	2491,51	2371,20	13,84	13,08	17,37	16,62	Fishing
Przemysł . . . . .	2633,52	2219,12	15,17	12,77	17,55	14,86	Industry
górnictwo i kopalnictwo	4106,09	3869,48	23,80	22,42	29,52	28,03	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2401,12	1959,07	13,79	11,26	15,84	12,99	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę . . . . .	3363,89	3003,87	19,79	17,41	22,97	20,27	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	2419,95	2085,63	14,06	12,09	16,06	13,88	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . .	2482,64	1746,29	14,44	10,09	16,15	11,32	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . .	1838,75	1532,96	10,72	8,89	12,02	9,95	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność . . . .	2901,29	2466,54	17,17	14,55	19,95	16,98	Transport, storage and com- munication
Pośrednictwo finansowe . .	3923,16	2367,42	23,47	13,80	26,69	15,56	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	2895,00	1673,22	17,05	9,68	19,36	10,98	Real estate, renting and busi- ness activities
Administracja publiczna i ob- rona narodowa; obowiązk- owe ubezpieczenia społecz- ne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . .	3157,92	1756,42	18,87	10,17	21,75	11,58	Public administration and de- fence; compulsory social security
Edukacja . . . . .	2528,24	1497,80	20,98	8,62	24,93	9,77	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .	1911,49	1439,58	11,54	8,50	13,31	9,79	Health and social work
Pozostała działalność usłu- gowa komunalna, społecz- na i indywidualna . . . .	2585,65	1917,08	15,29	11,13	17,41	12,65	Other community, social and personal service activities

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 127.<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 13 on page 127.



Bezrobocie  
Unemployment

TABL. 15 (164). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**  
Stan w końcu okresu  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS JOB OFFERS*  
*As of end of period*

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						Stopa bezrobocia rejestr- owanego w % <i>Registered unem- ployment rate in %</i>	Oferty pracy w tys. <i>Job offers in thous.</i>
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>						
		kobiety <i>women</i>	dotychczas niepra- cujący <i>previously not employed</i>	absol- wenci <sup>a</sup> <i>school- leavers<sup>a</sup></i>	zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakła- du pracy <i>terminated for compa- ny reasons</i>	posiada- jący prawo do zasilku <i>possess- ing bene- fit rights</i>		
w tys. <i>in thous.</i>				w % ogółu bezrobotnych <i>in % of total unemployed persons</i>				
1990 . . . . .	1126,1	573,7	.	164,3	16,3	79,2	6,5	54,1
1995 . . . . .	2628,8	1448,6	553,5	217,8	9,8	58,9	14,9	20,5
1999 . . . . .	2349,8	1307,3	556,9	149,8	7,4	23,6	13,1	6,1
2000 . . . . . I	2531,7	1378,4	564,7	152,5	9,4	23,0	14,0	12,3
II	2437,4	1368,3	551,5	76,6	7,8	22,0	13,6	16,2
III	2528,8	1443,6	621,5	157,4	7,4	19,8	14,0	15,0
IV	2702,6	1491,6	643,3	167,9	6,9	20,3	15,1	5,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 128.  
Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.  
<sup>a</sup> See general notes, item 2 on page 128.  
Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 16 (165). **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI<sup>a</sup>**  
*NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED  
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS<sup>a</sup>*

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni nowo zarejestrowani <i>Newly registered unemployed persons</i>					Bezrobotni wyrejestrowani <i>Persons removed from unemployment rolls</i>		
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>				ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>	
		kobiety <i>women</i>	dotychczas niepra- cujący <i>previously not employed</i>	absol- wenci <sup>b</sup> <i>school- leavers<sup>b</sup></i>	zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładu pracy <i>terminated for compa- ny reasons</i>		kobiety <i>women</i>	z tytułu podjęcia pracy <i>received jobs</i>
w tys. <i>in thous.</i>								
1995 . . . . .	2371,3	1101,1	597,5	353,5	126,6	2580,5	1147,5	1267,7
1999 . . . . .	2562,8	1167,4	739,6	388,9	164,8	2044,3	931,5	1010,0
2000 . . . . .	2475,9	1135,6	711,2	396,6	185,5	2123,0	951,2	1063,9
I	617,1	270,7	141,7	61,6	58,1	435,0	199,5	219,9
II	510,0	239,3	147,9	88,9	43,3	604,4	249,4	328,3
III	670,2	344,1	244,3	162,7	41,5	578,8	268,9	284,3
IV	678,6	281,5	177,3	83,4	42,6	504,8	233,4	231,4

<sup>a</sup> W ciągu okresu. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 128.  
Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.  
<sup>a</sup> During the period. <sup>b</sup> See general notes, item 2 on page 128.  
Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 17 (166). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAZU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995		1999		2000		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>						

OGÓŁEM  
TOTAL

OGÓŁEM . . . . . | 2628,8 | 1448,6 | 2349,8 | 1307,3 | 2702,6 | 1491,6 | TOTAL

WEDŁUG WIEKU  
BY AGE

24 lata i mniej . . . . .	909,0	498,8	729,5	402,7	823,5	444,0	24 and less
25—34 . . . . .	708,1	418,2	623,4	382,6	713,2	434,6	25—34
35—44 . . . . .	660,5	370,9	588,0	330,5	656,5	370,9	35—44
45—54 . . . . .	298,0	151,4	367,7	182,2	461,9	230,8	45—54
55 lat i więcej . . . . .	53,2	9,3	41,2	9,3	47,5	11,3	55 and more

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA  
BY EDUCATIONAL LEVEL

Wyższe . . . . .	38,9	23,8	47,7	30,6	69,4	45,1	Tertiary
Policealne oraz średnie zawodowe <sup>a</sup> . . . . .	531,7	370,9	483,0	331,7	561,9	378,8	Post-secondary as well as technical and vocational secondary <sup>a</sup>
Średnie ogólnokształcące . . . . .	188,2	156,8	142,0	116,4	168,7	135,8	General secondary
Zasadnicze zawodowe . . . . .	1025,0	483,4	898,2	435,4	998,8	476,5	Basic vocational
Podstawowe i bez wykształcenia . . . . .	845,0	413,7	778,9	393,2	903,8	455,4	Primary and no education

WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY<sup>bc</sup>  
BY DURATION OF UNEMPLOYMENT<sup>bc</sup>

3 miesiące i mniej . . . . .	553,4	236,4	557,2	230,9	593,8	243,1	3 months and less
3— 6 . . . . .	451,2	241,0	382,0	200,2	417,6	224,2	3— 6
6—12 . . . . .	642,0	349,4	502,3	259,2	484,0	247,1	6—12
12—24 . . . . .	516,6	298,6	429,8	249,6	598,2	332,9	12—24
Powyżej 24 miesiące . . . . .	465,6	323,2	478,5	367,4	609,0	444,3	More than 24 months

WEDŁUG STAZU PRACY<sup>c</sup>  
BY WORK SENIORITY<sup>c</sup>

Bez stażu pracy . . . . .	553,5	334,9	556,9	344,1	643,3	387,0	No work seniority
Ze stażem pracy:							With work seniority:
1 rok i mniej . . . . .	302,8	175,9	359,3	206,3	470,3	272,6	1 year and less
1— 5 . . . . .	449,4	236,8	405,6	216,1	493,3	258,3	1— 5
5—10 . . . . .	377,4	225,3	319,7	181,9	345,3	191,2	5—10
10—20 . . . . .	604,9	340,3	451,3	256,3	465,3	265,5	10—20
20—30 . . . . .	273,9	115,6	238,6	100,2	267,1	115,6	20—30
powyżej 30 lat . . . . .	66,9	19,8	18,4	2,4	18,0	1,4	more than 30 years

<sup>a</sup> Bez zasadniczego zawodowego. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

<sup>a</sup> Excluding basic vocational education. <sup>b</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

TABL. 18 (167). **BEZROBOCIE W BADANYM OKRESIE<sup>a</sup>**UNEMPLOYMENT DURING THE SURVEY PERIOD<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 listopad November	1999	2000					SPECIFICATION
		kwartaly quarters						
		IV	I	II	III	IV		

BEZROBOTNI w tys.  
UNEMPLOYED PERSONS in thous.

<b>OGÓŁEM</b>	<b>2233</b>	<b>2641</b>	<b>2880</b>	<b>2825</b>	<b>2675</b>	<b>2760</b>	<b>TOTAL</b>
mężczyźni	1111	1207	1410	1359	1278	1331	men
kobiety	1122	1434	1470	1466	1397	1429	women
Miasta	1432	1711	1853	1886	1797	1824	Urban areas
Wieś	801	930	1027	939	878	936	Rural areas

STOPA BEZROBOCIA w %  
UNEMPLOYMENT RATE in %

<b>OGÓŁEM</b>	<b>13,1</b>	<b>15,3</b>	<b>16,7</b>	<b>16,3</b>	<b>15,4</b>	<b>16,0</b>	<b>TOTAL</b>
mężczyźni	12,1	13,0	15,2	14,6	13,6	14,2	men
kobiety	14,4	18,1	18,5	18,3	17,5	18,1	women
Miasta	13,7	15,9	17,1	17,3	16,6	16,9	Urban areas
Wieś	12,2	14,5	16,1	14,6	13,3	14,3	Rural areas

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 124.<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 124.TABL. 19 (168). **STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG WIEKU BEZROBOTNYCH W IV KWARTALE**

UNEMPLOYMENT RATE BY AGE OF UNEMPLOYED PERSONS IN IV QUARTER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Bezrobotni w wieku Unemployed persons aged							Z ogółem — bezrobotni w wieku produkcyjnym <sup>a</sup> Of grand total — unem- ployed persons of working age <sup>a</sup>			
		15—19 lat	20—24	25—29	30—34	35—44	45—54	55 lat i więcej and more	razem total	mobil- nym mobile	nie- mobil- nym non-mo- bile	
	w % in %											
<b>OGÓŁEM</b>	1995 <sup>b</sup>	13,1	44,1	27,1	14,5	13,4	10,8	8,2	4,9	13,5	15,6	7,8
<b>TOTAL</b>	1999	15,3	45,6	29,7	16,9	14,3	12,2	10,8	9,2	15,6	17,6	10,8
	<b>2000</b>	<b>16,0</b>	<b>41,8</b>	<b>32,4</b>	<b>16,9</b>	<b>15,3</b>	<b>13,2</b>	<b>11,4</b>	<b>8,4</b>	<b>16,3</b>	<b>18,5</b>	<b>11,3</b>
mężczyźni men		14,2	38,8	30,6	14,3	11,8	11,0	10,9	8,4	14,4	16,1	10,7
kobiety women		18,1	46,7	34,7	20,4	19,6	15,6	12,0	8,4	18,6	21,4	12,0
Miasta Urban areas		16,9	52,7	34,4	16,3	15,6	14,4	12,8	13,3	17,0	19,0	13,0
Wieś Rural areas		14,3	34,7	29,8	17,9	14,9	11,1	8,5	2,3	15,1	17,8	7,8

<sup>a</sup> Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat; w wieku mobilnym 18—44 lata, niemobilnym: mężczyźni 45—64 lata, kobiety 45—59 lat. <sup>b</sup> Listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 124.<sup>a</sup> Men aged 18—64, women aged 18—59; mobile age 18—44; non-mobile age: 45—64 for men, 45—59 for women.  
<sup>b</sup> November; see general notes, item 1 on page 124.

TABL. 20 (169). STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BEZROBOTNYCH  
W IV KWARTALEUNEMPLOYMENT RATE BY EDUCATIONAL LEVEL OF UNEMPLOYED PERSONS  
IN IV QUARTER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wykształcenie Education				
		wyższe tertiary	średnie secondary			podstawowe i niepełne podstawowe primary and incomplete primary
			zawodo- we <sup>a</sup> technical and vocational <sup>a</sup>	ogólno- kształcące general	zasadnicze zawodowe basic vocational	
	w % in %					
OGÓŁEM . . . . . 1995 <sup>b</sup> TOTAL	13,1	3,0	11,3	15,3	16,4	14,4
1999	15,3	4,8	13,0	19,2	18,4	19,3
2000	16,0	4,8	13,6	19,6	19,2	20,2
mężczyźni . . . . . men	14,2	4,3	10,6	16,6	16,6	19,5
kobiety . . . . . women	18,1	5,2	16,4	21,0	24,6	21,2
Miasta . . . . . Urban areas	16,9	4,6	14,0	19,8	21,8	32,9
Wieś . . . . . Rural areas	14,3	6,0	12,8	19,1	16,3	13,3

<sup>a</sup> Bez zasadniczego zawodowego; łącznie z policealnym. <sup>b</sup> Listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 124.<sup>a</sup> Excluding basic vocational education; including post-secondary education. <sup>b</sup> November; see general notes, item 1 on page 124.TABL. 21 (170). BEZROBOTNI WEDŁUG MIEJSCA ZAMIESZKANIA I CZASU POSZUKIWANIA PRACY  
W IV KWARTALE 2000 R.UNEMPLOYED PERSONS BY PLACE OF RESIDENCE AND DURATION OF JOB SEARCH  
IN IV QUARTER 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total			Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
	ogółem grand total	męż- czyźni men	kobiety women	razem total	męż- czyźni men	kobiety women	razem total	męż- czyźni men	kobiety women
	w tys. in thous.								
OGÓŁEM TOTAL	2760	1331	1429	1824	869	955	936	462	474
w tym zarejestrowani w urzędzie pra- cy of which registered in labour offices	1984	942	1042	1259	593	666	725	349	376
oczekujący na rozpoczęcie pracy . . waiting to begin work	49	27	22	38	21	17	11	6	5
poszukujący pracy . . . . . seeking work	2711	1304	1407	1786	848	938	925	456	469
Z ogółem — według czasu poszukiwa- nia pracy: Of total — by duration of job search:									
1 miesiąc i mniej . . . . . month and less	193	111	82	126	66	60	67	45	22
2— 3 . . . . .	322	172	150	216	111	105	106	61	45
4— 6 . . . . .	489	259	230	331	175	156	158	84	74
7—12 . . . . .	621	311	310	418	200	218	203	111	92
13—24 . . . . .	712	294	418	461	195	266	251	99	152
25 miesięcy i więcej . . . . . months and more	423	184	239	272	122	150	151	62	89

U w a g a. Przeciętny czas poszukiwania pracy wyniósł: mężczyźni — 12,7 miesiąca, kobiety — 14,9 miesiąca.

Note. The average duration of a job search was 12,7 months for men and 14,9 months for women.

TABL. 22 (171). **BEZROBOTNI<sup>a</sup> W IV KWARTALE 2000 R. POPRZEDNIO PRACUJĄCY WEDŁUG WYKONYWANEGO ZAWODU W OSTATNIM MIEJSCU PRACY***UNEMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> IN IV QUARTER 2000 PREVIOUSLY EMPLOYED BY PERFORMED OCCUPATION IN LAST JOB*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Męż- czyźni <i>Men</i>	Kobiety <i>Women</i>	Miasta <i>Urban areas</i>	Wieś <i>Rural areas</i>	SPECIFICATION
	w tys. <i>in thous.</i>					
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>1819</b>	<b>943</b>	<b>876</b>	<b>1237</b>	<b>582</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:						<i>of which:</i>
Specjaliści . . . . .	37	10	27	33	4	<i>Professionals</i>
Technicy i inny średni personel . .	131	42	89	114	17	<i>Technicians and associate professionals</i>
Pracownicy biurowi . . . . .	147	36	111	112	35	<i>Clerks</i>
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy . . . . .	361	76	285	271	90	<i>Service workers and shop and market sales workers</i>
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy . .	41	17	24	10	31	<i>Skilled agricultural and fishery workers</i>
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	535	391	144	341	194	<i>Craft and related trades workers</i>
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń . . . . .	182	150	32	117	65	<i>Plant and machine operators and assemblers</i>
Pracownicy przy pracach prostych . .	344	192	152	205	139	<i>Elementary occupations</i>

<sup>a</sup> Bez osób, które miały przerwę w pracy dłuższą niż 8 lat; dane opracowano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 5) na str. XXXII.

<sup>a</sup> Excluding persons with the break in employment longer than 8 years; data were compiled on the basis of Occupations and Specializations Classification; see general notes to the Yearbook, item 8, point 5) on page XXXII.

TABL. 23 (172). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ OFERTY PRACY<sup>a</sup>***REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME AS WELL AS JOB OFFERS<sup>a</sup>*

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>				Liczba zgłoszonych ofert pracy <i>Number of submitted job offers</i>
	podejmujący zatrudnienie <i>undertaking employment</i>		rozpoczynający szkolenie <i>starting training</i>	skierowani na staż u pra- codawcy <i>leading on internship with the employer</i>	
	przy pracach interwencyjnych <i>in intervention works</i>	przy robotach publicznych <i>in public works</i>			
w tys. <i>in thous.</i>					
1995 . . . . .	184,0	113,1	81,8	x	914,2
1999 . . . . .	125,9	68,7	128,4	44,9	680,7
<b>2000 . . . . .</b>	<b>99,4</b>	<b>50,3</b>	<b>98,7</b>	<b>48,5</b>	<b>607,9</b>
I	17,8	5,8	14,1	9,9	131,5
II	34,8	23,3	26,9	22,6	185,6
III	29,6	13,1	29,5	7,9	173,3
IV	17,2	8,1	28,2	8,1	117,5

<sup>a</sup> W ciągu okresu.

Źródło: dane Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej.

<sup>a</sup> During the period.

Source: data of the Ministry of Labour and Social Policy.

# Warunki pracy

## Work conditions

TABL. 24 (173). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup> (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**

*PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (excluding private farms in agriculture)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym w wypadkach <i>Of which in</i>				Z liczby ogółem — w wypadkach ciężkich <i>Of total number — in serious accidents</i>	SPECIFICATION
		śmier- telnych <i>fatal accidents</i>	powodujących niezdolność do pracy <i>accidents resulting in an inability to work</i>				
			1—3 dni <i>1—3 days</i>	4—28	29 dni i więcej <i>29 days and more</i>		
OGÓŁEM TOTAL							
OGÓŁEM . . . . . 1990	108274	850	2814	59229	44943	5507	TOTAL
1995	112205	624	2281	56752	50865	2249	
1999	98774	523	1343	44484	49480	1377	
2000	94909	594	1016	42972	46749	1351	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	2027	11	13	885	1074	37	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . . . .	98	3	—	35	54	—	Fishing
Przemysł . . . . .	44400	211	439	20835	22097	622	Industry
górnictwo i kopalnictwo . . . .	4005	41	12	1150	2776	32	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . . . .	38275	161	395	18734	18257	565	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wo- dę . . . . .	2120	9	32	951	1064	25	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	11245	145	172	4357	6416	211	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	8386	66	61	4066	3829	141	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	978	3	11	528	380	11	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność . . . . .	6495	67	88	2726	3321	83	Transport, storage and communi- cation
Pośrednictwo finansowe . . . .	929	9	21	430	349	26	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	4253	24	47	1829	2137	68	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- ne <sup>Δ</sup> . . . . .	2598	18	23	1162	1189	38	Public administration and defen- ce; compulsory social securi- ty
Edukacja . . . . .	2749	20	31	1132	1287	33	Education
Ochrona zdrowia i opieka społe- czna . . . . .	8649	8	96	4075	3566	37	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna . . . . .	2102	9	14	912	1050	44	Other community, social and per- sonal service activities

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku; liczba poszkodowanych w wypadkach zaistniałych wynosiła: w 1990 r. — 122,3 tys., tj. 9,44 na 1000 pracujących i odpowiednio w 1995 r. — 113,8 tys., tj. 10,06; w 1999 r. — 100,6 tys., tj. 8,57.

<sup>a</sup> Registered in a given year; the number of persons injured in accidents totalled 122,3 thous. in 1990, i.e. 9,44 per 1000 persons employed and respectively 113,8 thous. in 1995, i.e. 10,06 and 100,6 thous. in 1999, i.e. 8,57.

TABL. 24 (173). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup> (dok.)***PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym w wypadkach <i>Of which in</i>			Z liczby ogółem — w wypadkach ciężkich <i>Of total number — in serious accidents</i>	SPECIFICATION
		śmier- telnych <i>fatal acci- dents</i>	powodujących niezdolność do pracy <i>accidents resulting in an inability to work</i>			
			1—3 dni <i>1—3 days</i>	4—28		

NA 1000 PRACUJĄCYCH (wskaźnik wypadkowości)  
 PER 1000 PERSONS EMPLOYED (accident rate)

<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 1990	8,36	0,07	0,22	4,57	3,47	0,42	<b>TOTAL</b>
1995	9,92	0,06	0,20	5,02	4,49	0,20	
1999	8,42	0,05	0,11	3,79	4,22	0,12	
<b>2000</b>	<b>8,37</b>	<b>0,05</b>	<b>0,09</b>	<b>3,79</b>	<b>4,12</b>	<b>0,12</b>	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	11,28	0,06	0,07	4,92	5,98	0,21	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybolówstwo i rybactwo . . .	8,80	0,27	—	3,14	4,85	—	<i>Fishing</i>
Przemysł . . . . .	13,65	0,07	0,13	6,41	6,79	0,19	<i>Industry</i>
górnictwo i kopalnictwo . .	17,10	0,18	0,05	4,91	11,85	0,14	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe . .	13,79	0,06	0,14	6,75	6,58	0,20	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wo- dę . . . . .	8,75	0,04	0,13	3,92	4,39	0,10	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo . . . . .	13,19	0,17	0,20	5,11	7,52	0,25	<i>Construction</i>
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	4,02	0,03	0,03	1,95	1,83	0,07	<i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>
Hotele i restauracje . . . . .	4,43	0,01	0,05	2,39	1,72	0,05	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność . . . . .	8,07	0,08	0,11	3,39	4,13	0,10	<i>Transport, storage and communi- cation</i>
Pośrednictwo finansowe . . .	2,70	0,03	0,06	1,25	1,01	0,07	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . .	5,30	0,03	0,06	2,28	2,66	0,08	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- ne <sup>Δ</sup> . . . . .	4,67	0,03	0,04	2,09	2,14	0,07	<i>Public administration and defen- ce; compulsory social securi- ty</i>
Edukacja . . . . .	3,02	0,02	0,03	1,24	1,41	0,04	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i opieka społe- czna . . . . .	9,31	0,01	0,10	4,39	3,84	0,04	<i>Health and social work</i>
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna . . . . .	5,40	0,02	0,04	2,35	2,70	0,11	<i>Other community, social and per- sonal service activities</i>

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku; liczba poszkodowanych w wypadkach zaistniałych wynosiła: w 1990 r. — 122,3 tys., tj. 9,44 na 1000 pracujących i odpowiednio w 1995 r. — 113,8 tys., tj. 10,06; w 1999 r. — 100,6 tys., tj. 8,57.

<sup>a</sup> Registered in a given year; the number of persons injured in accidents totalled 122,3 thous. in 1990, i.e. 9,44 per 1000 persons employed and respectively 113,8 thous. in 1995, i.e. 10,06 and 100,6 thous. in 1999, i.e. 8,57.

TABL. 25 (174). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY<sup>a</sup>  
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		rolnic- two, łowiec- two i leś- nictwo agricul- ture, hunting and forestry	przemysł industry			budow- nictwo con- struc- tion	handel i na- prawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work		
			razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twór- stwo prze- mysło- we manu- factur- ing					wytwa- rzanie i zaopa- trywa- nie w energję elek- tryczną, gaz, wodę electric- ity, gas and water supply	
WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY											
OGÓŁEM TOTAL	1991	115972	8004	67289	19924	45391	1974	13771	5438	7715	6069
	1995	112205	3809	62888	12951	47474	2463	12767	5338	7421	9536
	1999	98774	2379	47917	5440	40171	2306	11797	7706	6715	9119
	2000	94909	2027	44400	4005	38275	2120	11245	8386	6495	8649
w tym: of which:											
Upadek osób Persons falling		27725	665	9329	970	7617	742	3389	2381	2402	3532
w tym do zagłębień of which into pits		998	42	437	27	357	53	186	73	87	50
Uderzenie lub przygniecenie przez: Persons hit or crushed by:											
czynniki materialne przemieszczane moving material objects		9453	179	5126	521	4440	165	1669	860	463	384
maszyny, urządzenia, narzędzia oraz spadające czynniki materialne machinery, equipment, tools as well as falling material objects		20674	369	12953	1694	10902	357	2641	1544	1080	647
Uderzenie o nieruchome czynniki mate- rialne Persons hitting stationary material ob- jects		4371	101	1980	152	1714	114	422	421	356	488
Zderzenie się z ostrymi czynnikami ma- terialnymi Persons colliding with sharp material objects		8428	124	4949	128	4713	108	873	987	208	576
Działanie szkodliwych substancji chemi- cznych i innych czynników mate- rialnych Effects of harmful chemical substances and other material agents		7431	149	3987	229	3586	172	749	589	347	677
Pożar, wybuch, działanie sił przyrody oraz awarie czynnika materialnego Fires, explosions, natural disasters as well as failures of material objects		1411	45	671	42	585	44	202	123	118	95
Nagłe przypadki medyczne Medical emergencies		1028	25	430	37	365	28	100	97	73	126

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku.<sup>a</sup> Registered in a given year.



TABL. 25 (174). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY<sup>a</sup> (dok.)EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		rolnic- two, łowiec- two i leś- nictwo agricul- ture, hunting and forestry	przemysł industry				budow- nictwo con- struc- tion	handel i na- prawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nica- tion	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work
			razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twór- stwo prze- mysło- we manu- factur- ing	wytwa- rzanie i zaopa- trywa- nie w energii elek- tryczną, gaz, wodę electric- ity, gas and water supply				
PRZYCZYNY WYPADKÓW <sup>b</sup> CAUSES OF ACCIDENTS <sup>b</sup>										
OGÓŁEM TOTAL . . . . . 1991	186853	12256	114213	41405	69617	3191	22846	7747	10852	7832
1995	185654	6103	109973	28533	77483	3957	22647	8224	10907	12617
1999	172359	4062	89334	11708	73746	3880	22548	13134	10604	12732
2000	167641	3445	84314	8613	72122	3579	21678	14515	10273	12310
Niewłaściwy stan czynnika materialnego Inappropriate condition of material ob- jects/agents	20738	416	10638	871	9320	447	2557	1738	1243	1373
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:										
pracy . . . . .	12810	224	6986	583	6091	312	2166	982	539	710
stanowiska pracy . . . . .	11049	199	5809	639	4910	260	1698	913	549	664
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym Absence or inappropriate use of ma- terial objects/agents	15945	263	9267	799	8172	296	2351	1297	703	665
Nie używanie sprzętu ochronnego . . . Not using protective equipment	3258	58	1864	116	1661	87	563	284	121	114
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika Inappropriate wilful employee action	14462	271	8649	1076	7297	276	1757	1179	821	556
Niewłaściwy stan psychofizyczny pra- cownika <sup>c</sup> Inappropriate mental-physical condition of employee <sup>c</sup>	4885	115	1902	131	1664	107	446	488	310	553
Nieprawidłowe zachowanie się pracow- nika Incorrect employee action	84494	1899	39199	4398	33007	1794	10140	7634	5987	7675

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 129. <sup>c</sup> Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

<sup>a</sup> Registered in a given year. <sup>b</sup> See general notes, item 4 on page 129. <sup>c</sup> Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 26 (175). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE<sup>a</sup>****PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS IN AGRICULTURE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wydarzenia powodujące urazy Events causing injury							
		upadek osób persons falling	uderzenie lub przygnięcie przez spadające przedmioty persons hit or crushed by falling objects	przeje- chanie, uderzenie, pochwy- cenie przez środki trans- portu w ruchu persons run over, hit or caught by moving means of transport	pochwy- cenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urzą- dzeń persons caught or hit by moving parts of machinery and equip- ment	uderze- nie, przygnię- cie, pogry- zienie przez zwierzęta persons hit, crushed or bitten by animals	działanie influence of		inne wyda- rzenia other events
							skrajnych tempe- ratur extreme tempera- tures	mate- rialów szkodli- wych hazardous materials	
OGÓŁEM . . . . . 1990	56856	27434	4622	3391	8619	6672	657	206	5255
TOTAL . . . . . 1995	39864	19418	2362	1233	5350	3893	435	161	7012
1999	31906	16947	1875	923	3926	3480	336	71	4348
2000	30943	15944	1912	831	4024	3586	271	77	4298
W tym wypadki śmier- 1990	399	89	19	122	39	38	2	3	87
telne 1995	318	48	10	116	25	6	1	2	110
Of which fatal accidents 1999	257	29	14	84	20	10	4	5	91
2000	216	32	12	84	13	8	—	4	63

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 128.<sup>a</sup> See general notes, item 1 on page 128.TABL. 27 (176). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with						
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dangerous machinery		
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	
									na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 1995	167	123	113	81	43	33	11	9	
<b>TOTAL</b> . . . . . 1999	143	108	89	65	41	33	13	10	
<b>2000</b>	<b>140</b>	<b>109</b>	<b>87</b>	<b>65</b>	<b>40</b>	<b>34</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	139	95	72	47	44	34	23	14	

<sup>a</sup> Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 129.<sup>a</sup> Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 6 on page 129.

TABL. 27 (176). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA<sup>a</sup>** (dok.)  
Stan w dniu 31 XII  
*PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS<sup>a</sup>* (cont.)  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane    Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpie- cznymi particularly dangerous machinery	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
Rybołówstwo i rybactwo . . . . . Fishing	109	85	55	39	48	42	6	4
Przemysł . . . . . Industry	195	146	133	98	43	34	19	14
górnictwo i kopalnictwo . . . . . mining and quarrying	562	363	367	230	151	101	44	32
przetwórstwo przemysłowe . . . . . manufacturing	159	124	116	89	26	22	17	13
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	181	152	74	58	99	87	8	7
Budownictwo . . . . . Construction	120	89	61	41	47	38	12	10
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	31	27	20	17	8	7	3	3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . Transport, storage and communication	142	126	40	34	85	76	17	16
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . . Real estate, renting and business activities	95	74	61	43	33	30	1	1
Edukacja . . . . . Education	145	133	85	75	59	57	1	1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . Health and social work	56	48	45	37	10	10	1	1
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	172	150	58	45	87	82	27	23

<sup>a</sup> Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 129.

<sup>a</sup> Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 6 on page 129.

TABL. 28 (177). **DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ INSPEKCJI PRACY<sup>a</sup>**  
**ACTIVITIES OF THE NATIONAL LABOUR INSPECTORATE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Skontrolowane zakłady Companies inspected		Liczba kontroli Number of inspections	Wydane decyzje Decisions issued			
		liczba number	pracujący <sup>b</sup> w tys. employed persons <sup>b</sup> in thous.		ogółem total	usu- nięcia uchybień correc- tion of offences	wstrzy- mania robót suspension of work	skierowa- nia pra- cowni- ków do innych robót <sup>c</sup> transfer of employees to other works <sup>c</sup>
<b>OGÓŁEM</b>	<b>1999</b>	<b>63474</b>	<b>4913,6</b>	<b>81874</b>	<b>556674</b>	<b>518710</b>	<b>29178</b>	<b>8786</b>
<b>TOTAL</b>	<b>2000</b>	<b>67134</b>	<b>4753,1</b>	<b>85424</b>	<b>597004</b>	<b>560766</b>	<b>27132</b>	<b>9106</b>
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1999	1672	54,8	1941	16600	15468	906	226
Agriculture, hunting and forestry	2000	1803	54,0	2067	16988	15967	813	208
Rybołówstwo i rybactwo	1999	59	5,6	68	451	438	11	2
Fishing	2000	105	5,5	127	651	646	4	1
Przemysł	1999	20059	2074,5	26409	230895	216135	11883	2877
Industry	2000	20567	2032,8	27022	251607	237053	11272	3282
górnictwo i kopalnictwo	1999	246	263,0	786	8456	8064	312	80
mining and quarrying	2000	304	246,0	849	9322	8900	326	96
przetwórstwo przemysłowe	1999	19292	1640,8	24769	216768	202636	11410	2722
manufacturing	2000	19750	1629,6	25325	235536	221578	10820	3138
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę	1999	521	170,7	854	5671	5435	161	75
electricity, gas and water supply	2000	513	157,3	848	6749	6575	126	48
Budownictwo	1999	10373	425,8	15622	89611	74377	11473	3761
Construction	2000	10044	392,2	14149	86247	72076	10561	3610
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	1999	16665	458,7	19531	124293	120181	2967	1145
Trade and repair <sup>Δ</sup>	2000	18151	481,6	21228	132387	128540	2670	1177
Hotele i restauracje	1999	2043	60,4	2295	13239	13010	165	64
Hotels and restaurants	2000	2480	44,9	2806	15590	15324	182	84
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	1999	2421	453,6	3256	15939	15367	404	168
Transport, storage and communication	2000	2261	444,3	3098	17942	17297	465	180
Pośrednictwo finansowe	1999	606	146,3	730	2446	2418	18	10
Financial intermediation	2000	690	109,5	892	2787	2759	20	8
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	1999	2971	226,9	3743	16420	15740	464	216
Real estate, renting and business activities	2000	3177	259,7	4109	15760	15137	427	196
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne <sup>Δ</sup>	1999	1109	118,6	1379	6088	5962	96	30
Public administration and defence; compulsory social security	2000	1307	142,2	1644	7361	7272	60	29
Edukacja	1999	1500	146,3	1731	11060	10903	110	47
Education	2000	2015	189,7	2317	13655	13458	125	72
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1999	1749	640,5	2493	15204	14803	289	112
Health and social work	2000	2136	487,0	3113	21357	20942	261	154
Pozostała działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna	1999	2241	101,6	2670	14415	13895	392	128
Other community, social and personal service ac- tivities	2000	2397	109,6	2851	14613	14236	272	105

<sup>a</sup> Dotyczy kontroli w podmiotach gospodarki narodowej z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. <sup>b</sup> W dniu przeprowadzania kontroli w zakładzie. <sup>c</sup> Wydane głównie ze względu na: brak wymaganych kwalifikacji i uprawnień, brak wymaganych badań lekarskich, zatrudnienie kobiet i młodocianych przy pracach im wzbronionych.

U w a g a. Państwowa Inspekcja Pracy działa na mocy ustawy o Państwowej Inspekcji Pracy z dnia 6 III 1981 r. (jednolity tekst Dz. U. 1985 Nr 54, poz. 276 z późniejszymi zmianami).

Źródło: dane Głównego Inspektora Pracy Państwowej Inspekcji Pracy.

<sup>a</sup> Concerning inspections in entities of the national economy excluding private farms in agriculture. <sup>b</sup> On the day of the inspection. <sup>c</sup> Issued mainly due to: absence of required qualifications and competence, lack of medical certificates, employment of women and juveniles in positions restricted to men.

Note. The legal base of the activity of the National Labour Inspectorate is the Law of the National Labour Inspectorate, dated 6 III 1981 (uniform text Journal of Laws 1985 No. 54, item 276 with later amendments).

Source: data of the Chief Labour Inspector of the National Labour Inspectorate.